



## **II CONGRESO PARLAMENTO VIRTUAL DEL FOLKLORE DE AMÉRICA - 2021.**

Organizado por COFFAR – Consejo del Folklore de Argentina y COFPAR – Consejo del Folklore de Paraguay en el marco de actividades que lleva a cabo el COFAM – Consejo del Folklore de América para la revalorización del Patrimonio Cultural Americano.

**Agosto de 2021**

**Jornadas Virtuales – República Argentina**

### **Título ponencia**

**“Presente y futuro de la música folklórica en la provincia de Salta teniendo en cuenta las diferencias, géneros intervinientes, actores y folklore rural en un contexto de Modernidad Líquida”<sup>1</sup>**

Primera Parte

**Trabajo de Investigación para COFFAR**

**Autor:** Francisco Javier Trovato <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Artista, músico de Argentina, Salta. Inicio sus estudios de guitarra a los 16 años con diversos guitarristas y artistas del medio y del exterior, y canto; hizo múltiples cursos, (y sigue) de armonía talleres y seminarios de música y especialidad de guitarra, canto, armónica, manager y teatro, con la actriz y directora del instituto de Artes Escénicas (Bs As). Canta, toca guitarra y armónica; diversos estilos musicales. Estudio variadas carreras.

Participo entre otros, en el Encuentro Nacional del Folklore 2006, como primera guitarra con el cantor Federico Barnes. Tuvo participación en la campaña del 3º disco, (2015) de una cantante argentina reconocida de jazz y todos los encuentros y talleres nacionales de jazz en la provincia, con diversas temáticas, además de tocar de invitado con el grupo de jazz-funk “Lobo de bar”. Participó en una experiencia actoral en la película docu- ficción para el INCAA, “Güemes”, (“El sueño de una América Libre”).

También representante desde el 2017 y participa en la promoción y difusión del cantante de Portugal, Paulo Paradela. Recibió su reconocimiento de su maestro mexicano Armando Manzanero, por completar satisfactoriamente el curso de composición, lo que motiva su pasión y espíritu creativo. También con cantantes reconocidos en interpretación y música trova en guitarra. Se encuentra inmerso en su 1º trabajo musical a futuro y proyectos de cine.

**Tema:** “Presente y futuro de la música folklórica en la provincia de Salta teniendo en cuenta las diferencias, géneros intervinientes, actores y folklore rural en un contexto de Modernidad Líquida”<sup>39</sup>

## **Resumen**

En este trabajo , se trato de plasmar y condensar todas las opiniones de los referentes de la música que se pudo tomar tratando que haya una diversidad, no solo en el folklórico en Salta , que es nuestro tema a tratar , sino las influencias de otros géneros musicales , para ,entender desde una perspectiva holística ,el dinamismo que va teniendo a lo largo del tiempo donde la música de raíz folklórica se abreva en el patrimonio cultural folklórico pero es una manifestación artística inspirada en este. Por ello es necesario hablar un poco de historia, como ha ido cambiando, los nuevos instrumentos musicales y porque se van sumando donde pasa a ser primordial la necesidad de que haya espectáculo y el impacto.

Los diferentes actores donde podemos encontrar cantautores o la asociación músico y poeta o un músico poeta. La poesía es un arte mayor en donde se trabaja sobre la sustancia, decirles que muy poco pueden decir. lo espiritual , sensible , simbólico donde el objetivo del poeta ya no es comercial y de donde salen las mejores canciones que puedan existir, de ello hay ejemplos como el Cuchi Leguizamón , Manuel J. Castilla , Jaime Dávalos , Eduardo Falú ., o Perdiguero Falú, con esas asociaciones que elevan los versos , la música al más alto nivel donde la varilla es alta y desde allí hay una gran diversidad rica de explorar y nombrar.

**Palabras clave: música – raíz folklórica – poeta – patrimonio cultural - diversidad.**



**Bailando malambo - Salta**

**Topic: "Present and future of folk music in the province of Salta taking into account the differences, intervening genres, actors, and rural folklore, in a context of liquid Modernity."**

### **Abstract**

In this work, we tried to capture and condense all the opinions of the referents of the music that could be taken trying to ensure that there is a diversity, not only in the folkloric in Salta, which is our subject to be discussed, but the influences of other genres musicals, to understand from a holistic perspective, the dynamism that it has over time where folkloric root music draws on the folkloric cultural heritage but is an artistic manifestation inspired by it. For this reason, it is necessary to talk a little about history, how new musical instruments have changed and why they are added where the need for spectacle and impact becomes paramount.

The different actors where we can find singer-songwriters or the musician and poet association or a poet musician. Poetry is a major art where you work on the substance, say that very little can be said. the spiritual, sensitive, symbolic where the objective of the poet is no longer commercial and where the best songs that may exist come from, of which there are examples such as Cuchi Leguizamón, Manuel J. Castilla, Jaime Dávalos, Eduardo Falú., or Perdiguero Falú , with those associations that elevate the verses, the music to the highest level where the rod is high and from there there is a great diversity rich to explore and name.

**Keywords: music - folk roots - poet - cultural heritage - diversity.**



Imagen colección Agrupación Gauchos Salteños.  
Prof. Ramón Vallesteros y Fernando Canchi

## **Introducción**

Si está mirando estas páginas, indica que le gusta la música, quiere saber y tener un panorama de lo que es la música folklórica en Salta y averiguar que se siente, se piensa y se respira, su pasado, el presente y su futuro. Lo que se trato de lograr es tener una visión más profunda y más amplia no solo de investigaciones que se hicieron ,sino de opiniones de referentes y tratar de actualizar la visión a un grado de encajar la mayor cantidad de enfoques teniendo en cuenta la importancia de los diferentes actores , dando así un mapa general y entender que el cambio lo hace uno...Espero que sea grato y cumpla las expectativas y objetivos propuestos , que de no ser así ,queda claro que hay un camino de mas trabajo por hacer , ya que se hace camino al andar...

## **Objetivos**

### ***General:***

- Saber si el folklore rural se va a perder.

### ***Específicos:***

- Hallar los géneros de música que influyen y porque lo hacen en el presente y futuro
- Entender `para donde ira el folklore en Salta y si va a evolucionar o no, y como será.

## **Marco teórico**

El trabajo se inicio para dar claridad en ciertos aspectos que no se tratan seguido teniendo en cuenta todos los aspectos que intervienen, que de por si tienen un grado de complejidad y continuo cambio, y esta tratado e investigado por diferentes autores con distintos intereses, tomando en cuenta el Patrimonio musical y la literatura regional en la música, basado en la epistemología con un método científico y una teoría de investigación para darle una filosofía propiamente científica , con un conjunto de expresiones culturales de un pueblo, donde se pretende explicar los fenómenos que se van dando donde contempla aspectos psicológicos y sociológicos en una sociedad.

## **Hipótesis**

Mediante la recolección de datos en campo, de aplicación inductiva a través de opiniones de referentes e investigaciones de teorías y datos certeros recopilados por autores especialistas del tema en historia, filosofía, música y demás areas ,donde fueron

confirmadas a través de los estudios que se vienen realizando y datos con un método experimental quiero acercarme a esta investigación interesante de la música en el folklore , su futuro , si lo podremos predecir y los condimentos y elementos como van cambiando. Ahora si cambian para bien o para mal, si las modificaciones que va teniendo a que se deben o que otros géneros de música influyen y porque razón lo hacen, y si podremos saber con certeza si le hace bien esta evolución o involución, si los actores del medio como periodistas, músicos, escritores o poetas van formando ese futuro, o influyendo ese destino con sus enfoques y de qué forma, la música rural si se va a perder o evolucionara en otros ritmos o estilos en un contexto de modernidad líquida donde todo es efímero y cambia rápido, para saber donde están parados los músicos de ahora su situación actual dentro y fuera de la industria de la música y como se impulsan también. Tengamos en cuenta que intervienen muchísimas variables, y el análisis del pasado y presente para formarnos una idea. Va a haber un contraste de opiniones en donde lo esencial es la riqueza para nutrirnos de ella y tener un enfoque holístico de la provincia de Salta y alrededores para contextualizar un entorno. Espero llegar a buena puerta con estos desafíos.

## **Instrumentos tradicionales de Salta**

Estos instrumentos de viento y percusión: Siku (chulli, malta, sanká y toyos), zampona cromática, quena, quenacho, anatas, pincuyos, corneta, bombos, redoblante, caja; acompañan las canciones de música tradicional, especialmente el canto de coplas de caja.

***Para este trabajo de investigación que recién comienza se seleccionaron:***

### **Flautas de piedra**

*“Juan Bautista Ambrosetti – arqueólogo de la Universidad de La Plata, estuvo por Salta en la década del 20-30 - recogió varios instrumentos de piedra, entre otros un par de silbatos de este material, en la ciudad prehistórica de La Paya. En el Museo Argentino de Ciencias Naturales en Buenos Aires se ven entre otros instrumentos uno que llegó allí desde Cafayate, un cilindro que tiene 12 centímetros de largo y es hueco con tres agujeros y de acuerdo a las notas que se obtienen serán lo describe la estudiosa mencionada anteriormente, es casi coincidente con el expuesto por Osvaldo R. Maidana en su folleto "Música en la prehistoria" en el que da las notas que obtienen en el por él descrito, encontrado según lo aclara, en Cachi adentro por el Dr.*

*Hoygard; dice Maidana, que esta pieza ha sido realizada en "esteatita" (piedra sapo) o serpentina (un silicato de magnesio teñido con óxidos de hierro)."* <sup>2</sup>

Hasta allí la parte fría de la cuestión. Imposible imaginarnos cuáles serían las intenciones de los enlaces melódicos que los indios podían expresarnos con esos cuatro sonidos, en aquellos lejanos días en que vivían en plena libertad junto a la naturaleza. – será seguramente la escala pentatónica de los incas, o alguna escala tritónica o tetratónica con relaciones interválicas ajenas al oído occidental-

Posteriormente al tiempo indígena e incluso al colonial todo lo que puede encontrarse en cuanto a música y sus intérpretes son siempre datos fríos representados en el hallazgo de esos instrumentos mismos o en la prosa descriptiva de escritores casi contemporáneos nuestros que sólo se limitaron a una documentación literaria basada en tradiciones orales.

Recordemos sino lo escrito por el Dr. Arturo León Dávalos, suponiendo los días en que los indios ya estaban privados de su libertad primigenia:

*"Dotados de imaginación poética, aunque melancólicos y silenciosos, buscaban en las armonías de la música religiosa la belleza y los encantos que les había negado la providencia en sus estériles montañas. Al abrigo de un árbol, y en cada una de las laboriosas tareas de la agricultura, la siembra o la cosecha, se les miraba en hileras pintorescas bailando la trilla de los campos."* <sup>3</sup>

*"Estos inocentes indígenas eran aficionados a la pantomima, de manera que sus evoluciones coreográficas iban acompañadas de gritos, saltos, movimientos y gesticulaciones que se esforzaban en multiplicar hasta el cansancio. Sus instrumentos favoritos eran la flauta, el tamboril, la zampoña, a la ayuda de los cuales entonaban esas tristes y monótonas canciones que acostumbran todavía sus descendientes; el aire de sus guainos es aun a manera de lamentaciones de un cautivo que llorare entre cadenas la pérdida de su codiciada libertad."* <sup>4</sup>

Los hallazgos arqueológicos no se limitaron a la zona de los Valles Calchaquíes, aunque si hay que reconocer que en este tipo de documentación la mayoría de los elementos encontrados provienen de esta zona. Sin embargo, si seguimos considerando los encontrados en Salta, se debe recordar que Eric Von Rosen encontró también en

---

<sup>2</sup> *Botelli, Arturo. Cap 1 al 7*

<sup>3</sup> *Idem anterior*

<sup>4</sup> *Idem anterior*

nuestro norte, en Iruya, una flauta de piedra con cinco tubos y una perforación suplementaria posiblemente para su suspensión.

Honda y trabajosa tarea toca a los arqueólogos y musicólogos llegar algún día a posibilitar sonoramente una cadencia siquiera que pudiese vislumbrar cuáles fueron aquellas lejanas líneas melódicas o intenciones musicales

Es más bien desde la Conquista, que empieza con la introducción de la misma copla a saberse cómo reacciona el indio ya con las influencias españolas, junto al acompañar diverso de sus ritmos. El carnaval irrumpe en el escenario sentimental y es desde entonces que el ingenio comienza a trasvasarse en la tradición oral.

*“¡Y vaya si hay tradición y supervivencia en las cajas carnavaleras!”* dice Augusto Raúl Cortázar de quien tomamos estas referencias:

*"Los españoles de la conquista usaron atambores, los arqueólogos por su parte comprueban su existencia desde los periodos preincaicos hasta los tiempos de Atahualpa y desde Ecuador hasta la región diaguita. El Padre Bernabé Cobo nos dice, hablando de los incas que "el instrumento más general es el atambor, que ellos llaman huáncar.*

*"Hacían los grandes y pequeños de un palo hueco tapado por ambos cabos con cuero de llama como pergamino delgado y seco". El cronista indio Felipe Guaman Poma de Ayala, al referirse a las fiestas de los andesuyos y collasuyos, anota que "tocan" y "tallen" tambores ' en los sabrosos dibujos con que el autor ilustró su texto se los puede identificar con nuestras cajas de hoy".*

*"El Inca Garcilaso de la Vega, Acosta y Betanzos confirman el dato; Pedro Pizarro nos anuncia que la misma acompaña percusión solemnizaba el culto de los muertos, y al decir de Cobo "celebran estos llantos bailando al son de sus atambores y cantando endechas tristes lamentosas."(A. R. Cortázar, en "El Carnaval en el Folklore Calchaquí").*

Cajas y tambores son los instrumentos por antonomasia en tiempo de la Conquista, este dato está sustentado desde el mismo documento de la fundación la ciudad de Salta..., *"y en señal de posesión, en nombre de S.M. se dispararon arcabuces, y tocaron trompetas, tambores y cajas"*

La copla española irrumpe a su vez en el temperamento indio mezclándose poco a poco con el español aflora en nuevos sabores condensados de ingenio, ya en la alegría o en la tristeza:

La copla junto a la caja hallaría su culminación expresiva en las fiestas grandes y en especial en la del Carnaval, la más grande de todas, la que deja a los campesinos vacíos de diablo y dispuestos a volver al recoleto y casi mudo vivir diario junto a un paisaje parado en el tiempo, cuya pena y alegría sólo se trasmite en cada ocasión en que la chic ha o la aloja estimularán el coraje y el ingenio a soltar el canto lo vivido para adentro, a liberar la energía tan llena de expresión potencial.

La imaginería peninsular y europea se aunaba a la indígena y entre los parches de un instrumento netamente americano el cantar adquiriría nuevas dimensiones y nuevas y proyecciones humanas afloradas principalmente en el Carnaval:

**Ya ha nació el carnaval,  
la caja es su corazón,  
zumo de aloja su sangre  
y flor de albahaca su flor.**

**Cuando la cajita es mala  
el cantor no vale nada,  
en compone y descompone  
se le pasa la semana.**

**Dale golpe a ese tambor  
que se acabe de rajar,  
pa eso hay cuero de cabra  
pa poderlo remendar.**

**Canten, canten compañeros,  
no se atengan al cajero Esta cajita que toco  
tiene boca y sabe hablar,**

**que el cajero no es cualquiera  
ni es palo de atar terneros.**



**sólo le faltan los ojos  
para ayudarme a llorar.**

Hasta que en el siglo XVII irrumpió masivamente la guitarra; curtida de intemperies y con toscas cuerdas de tripa, empezó a ser la compañera de los, más diestros, hasta meterse en la resonancia de lejanías y montañas asombrando a curiosos espectadores con el guitarrero que sin duda por la razón de tocar lindo tendría que haber entrado en la salamanca. Su misma forma sospechosa en la falda del instrumentista instigaría a las sospechas más inverosímiles. Como que el guitarrero cantor entró a ser considerado un ser mítico cuya habilidad para interpretar y decir cosas ingeniosas no podían ser de este mundo. Y como que es así que incluso hay para nosotros el origen de muchas canciones folklóricas es un misterio..., "las hizo el pueblo", decimos como si masivamente pudiera un grupo étnico determinado juntarse y de improviso gestar una canción en letra y música.

Hasta que - esto es casi actual aparece Juan Alfonso Carrizo que relaciona esta música y poesía popular nacida y metamorfoseada de la península ibérica, en un proceso mágico. Y se da con que el todo sólo se mantiene en general vivo desde la faz de la copla, la música no ha quedado documentada en la mayoría de los casos; algunas sobrevivieron en algunos cantores y van desapareciendo paulatinamente.

Aquí, es María Bertolozzi de Oyuela quizás la primera que en Salta intenta en forma seria y orgánica esa conquista; así es como en su hermoso libro "La Flecha del Inca y Otros Sabores de mi Tierra desde la partitura, lo que ha sentido en nuestra Salta de comienzos del siglo actual. Es claro que muchos han dejado el antecedente literario de la música y músicos de Salta incluso del siglo XIX. Bernardo Frías, y tantos más.

La importancia que aquí se quiere destacar es que la Bertolloszi de Oyuela se preocupó de la faz documental, de la partitura. Así es cómo en el precioso libro citado encontramos las melodías incluso armonizadas de páginas como: **Carnaval, Mi Padre, En el Barrio de Arriba, Y ese lunar que tienes, Canción quichua, Yo soy una flor y la Oiga Cocherito.**

Quizás ya a nadie puede sorprender que con ligeros cambios, la canción: **Y ese lunar que tienes**, sea el hoy conocido como "La Guanchaqueña", registrado por algún

recopilador aprovechado de las buenas tradiciones orales. He aquí la letra de la canción que cita la mencionada autora:

**Y ese lunar que tienes,  
chinita mía,  
junto a tu boca,  
no se lo des nunca a nadie  
chinita mía  
que a mi me toca**

### **Algo de lo que escribió Juan Alfonso Carrizo**

Toda mención al cancionero requiere indefectiblemente la invocación de ese gran rapsoda del noroeste argentino que fue Juan Alonso Carrizo( pag. XXIII), en sus consideraciones preliminares del Cancionero Popular de Salta: "No he encontrado sino doce cantores reputados como tales, en los Valles Calchaquíes; el repertorio de ellos consistía únicamente en coplas amoratorias. El instrumento favorito de estos cantores es la guitarra, el resto del pueblo canta al son de la caja".

Luego dice algo muy curioso. "Los italianos avecinados en Calchaquí cantan acompañados con acordeón, los españoles siguen la tradición del pueblo y los sirios que también han llegado en buen número, no cantan las tonadas populares y no influyen en lo más mínimo en la tradición poética". Curioso porque tenemos que recordar que hoy, dos de los más importantes cultores musicales en cuanto a proyecciones folklóricas, Falú y Cafrune son descendientes de sirios o árabes.

En la página XXXI prosigue Carrizo: "La tradición payadoresca, ya extinguida al parecer entre los paisanos argentinos, en el resto del país, subsiste aún en "La Frontera". En agosto de 1931 oí pagar al son de una caja a un rico estanciero de Gualiana (Rosario de la Frontera), con un guitarrero afamado. Los primeros versos del contrapunto fueron estos:

**El guitarrero:  
Disculpe mi patrón  
y aprete sus cuatro notas  
mire que le va a cantar  
un militar de su escolta.  
El Estanciero (Abel Mónico Gorriti)  
Canta nomás jilguerito,**

**canté nomás tu canción  
despedite de tus cantos  
que ya te llega el halcón.**

(El estanciero fue suegro de Juan Alfonso Carrizo y era el padre del actual ahogado y guitarrero autor de ingenio: Abel Mónico Saravia, letrista de "La Cerrillana", entre otras).

*"Los instrumentos musicales usados en Las Costas del Pasaje, son: la guitarra, la caja, el bombo y el violín. Este último es por artífices de la región, quienes lo fabrican con maderas livianas, tipa o lapacho a semejanza de los violines comunes."*

No podemos suponer por qué razón Carrizo cayó en ese yerro. No nos parece que la tipa o el lapacho sean las maderas apropiadas porque son más bien pesadas y sobre todo el lapacho que además es muy duro.

Prosigue el mencionado estudioso: "El instrumento más generalizado es la caja, esta copla es la razón del por qué:

**De todos los instrumentos  
a mí me gusta la caja,  
porque esa es la diversión  
de toda la gente baja.**

*"Hay guitarreros y cantores profesionales de mayor fama que los del Valle de Lerma, suelen llegar espontáneamente a los bailes y son mirados con respeto por los demás paisanos. "*

*"La música de estas regiones es triste y cadenciosa, pero no es quejumbrosa como la de las punas de Jujuy. Los hombres y las mujeres fronterizas hacen oír sus cantos en los bailes que organizan anualmente cuando madura la algarroba, La madurez coincide casi siempre con el Carnaval, al cual celebran con aloja, chicha y guarapo (hidromiel)."*

Los bailes favoritos en las fiestas de los fronterizos son: **el gato, la chacarera, la chilena, la firmeza, y el escondido.** En la zona de los bosques de Salta, también se investigó a través de los conocimientos de Anta y Orán, entre otros cololaboradores. Se refiere también al canto del hombre solo, a la baguala.

Algunos músicos salteños actuales como Gustavo Leguizamón, consideran que: ... "en la Provincia de Salta notamos cuatro tipos de bagualas perfectamente diferenciados entre sí: la baguala del Chaco, cantada en Orán, Rivadavia y Anta; la baguala Vallista cantada en los Valles de Cachi, Molinos, Cafayate y San Carlos; la baguala serrana

cantada en Iruya y Santa Victoria; y la Baguala del Valle de Lerma". No obstante, respetando los encasillamientos y clasificaciones de tantos estudiosos y músicos notables, cabe deducir que toda conclusión definitiva se puede resultar objetable, en razón que el espíritu popular es quiere intimista y suele dispersarse o cohibirse ante la presencia de curiosos. La copla y la caja que afloran en un carnaval suelen encontrárselas también aunque con otras intenciones en festividades religiosas, como en la de la fiesta de la Virgen del Rosario, en Iruya, por ejemplo.

Apenas si hace más de cuarenta años Juan Alfonso Carrizo (escrito por Botelli en los años 60) se lamentaba de que muchos campesinos más cercanos a la ciudad se dispersaban sintiendo los discos que hacían escuchar las victrolas que venían de Buenos Aires. Qué de lamentaciones no nos cabría hacer hoy a nosotros que lo inundamos y estandarizamos todo con la radio y la televisión. Aunque quién sabe si no tendríamos más bien que regocijarnos por lo mucho que ha emergido rescatando en proyección folklórica musical, lo que ha estado y está resonando en el alma popular como auténtico y puro latido de cada lugar de nuestra Provincia de Salta.

### **Banda de música de la Provincia de Salta**

Este organismo musical es el primer grupo musical institucionalizado en la provincia, hoy lleva otro nombre: Banda de Música de la Policía de la Provincia", y es el organismo musical oficial más antiguo de la Provincia de Salta. Año 1824: En este año se inicia, quizás el primer antecedente de la enseñanza de la música, en el orden gubernamental. Pues es Don Juan Antonio Álvarez de Arenales quién inicia esta noble misión, es él - en su gobierno -, quién contrata al maestro de la música de viento Don Antonio Rabaza, veamos pues lo que acontecía:

"El primero de Enero de 1824 asumió el gobierno de la Provincia del Gral. Arenales, figura sobresaliente en la guerra de la Independencia. Con este hecho Salta nuevamente tiene entre sus gobernadores a figuras privilegiadas de la historia de nuestra Nación".

"A partir del 1824 inicia el Gral. Arenales y, Don Hilario Ascasubi crea el Departamento de Policía por decreto de Marzo de 1924".

El Gobierno del Gral. Arenales dota a Salta de escuelas, llegando a un número de maestros que ninguna otra provincia estaba en condiciones de presentar; la música no fue descuidada para la formación estética de los alumnos:

El primer maestro nombrado como preceptor de música cívica desde Mayo de 1827 fue Don José Rabaza, quién aparece cobrando sus sueldos hasta el año 1836 según datos de tesorería existente en el Archivo Histórico de la Provincia".

Como es común las bandas de música van engalanadas con vistoso trajes o por lo menos con vestiduras distintas a las usadas diariamente. Anteriormente se atribuye como función de una banda alegrar y dar brillo a las celebraciones cívicas."

"En el documento N° 5 existe un decreto dictado por el Superior Gobierno Provincial en que detalla las actividades a realizar con motivo del día de la Independencia, en dicho documento se ordena la presentación de los músicos para entonar. "El Himno Nacional". En esos momentos ya se veía como un deber que en los acontecimientos patrióticos estuvieran los músicos acompañando el canto de los salteños."

"Salta es tierra de músicos y no podía estar ausente una agrupación bandística, formada en recursos propios de la Provincia. Esta agrupación se cuenta entre las más antiguas existentes en América Latina".

"Cada ejército contaba con las bandas de música para sus campañas en el territorio americano, ésta tenían la obligación de trasladarse a cada lugar en que se asentaban los ejércitos. En el caso tratado se habla de una agrupación provincial establecida permanentemente en un único destino".

"Don José Rabaza fue el primer maestro de la música de viento radicado en la Provincia, (fue el precursor de la Banda de Música de la Policía Provincial). "El Mtro. Rabaza no sólo debió vencer la hostilidad, propia de un campo inexplorado como era la música de viento, ocasionalmente llegaban a Salta conjuntos instrumentales que permanecían poco tiempo y sin dejar ninguna enseñanza perdurable. Don José Rabaza fue Sub Teniente de Ejército, cuyo último destino, anterior al de Salta, lo hizo efectivo en la vecina provincia de Santiago del Estero".

"El maestro Weron era músico y compositor. Entendía a fondo el arte de Wagner. Cayó en Salta como los aerolitos celestes".

"Fue muy apreciado y no hace muchos años, el Dr. Bernardo Frías, en un artículo literario sobre el Milagro, recordaba y elogiaba a este artista".

A este le sucedieron prestigiosos maestros: Cesar Perdiguero, en su libro: **Cosas de la Salta de Antes**; nos cuenta: "*Por allí anda la Banda de Música de la Pcia., acompañando las alegrías del Pueblo*"; si se habla de ella es bueno es contar algo de su historia.

Según algunos escritos, "*fue fundada por el año 1879 - sería su refundación, ya que se habría desarmado por "falta de pago" - y el primer director fue el alemán de apellido Werón que a estar a lo que dice el señor Palermo Riviello, ocupaba a la vez el cargo de Alcalde del Mercado. Luego le sucedieron en la dirección de la Banda, otros*

*maestros .Y nuestra Banda de Música de Policía sigue el camino fecundo que marcaron precursores como el Mtro. José Rabaza, divulgando la música a los cuatro vientos de nuestra provincia, como aquel entonces...”*

### **Arturo**

Principio del formulario

Final del formulario

Una comparsa de negros en Salta: "Los Cachis".

He aquí dos versiones de una comparsa; una extractada del libro: **Tradiciones Históricas**, de Bernardo Frías (Historiador Salteño 1886-1930, escribe numerosos números de estas tradiciones históricas, escribe una historia del Gral. Güemes de 6 Tomos)

### **Los Cxachis por Bernardo Frías**

Hacia 1864, *“era una comparsa de enmascarados que tenía el nombre de cachis, y (cachi en lengua quechua quiere decir: Sal). De modo que los cachis eran salados, no por que vendieran o tomaran cloruro, sino salados por la gracia, que también se llamaba sal y salero por las Andalucías a la misma cosa y a quienes la tenían”.*

*“Si eran tales usos propios de los indios de América o de los Negros del África que llegaban a estas tierras en condición de esclavos, es asunto de largo espurgamiento...”.*  
*Pero, en nuestro sentir, más las creemos costumbres del África, que de la América”.*

*“Y con los negros iban contados sus descendientes de media sangre que se conocían con el nombre de mulatos, todos por supuesto de un mismo abolengo africano”.*

*“Tenían un mes de jolgorio, con licencia nunca negada del país, y era su día especial el día de San Benito, negro como ellos, o como sus abuelos lo fueron”.**“La mayor parte tocaba su música o su marcha, la marcha de los cachis, muy conocida por propia, en una especie de guitarras de pequeño formato, que se llamaban charangos”**“En la procesión de Corpus los tenía por uno de sus tantos ornamentos, pero más grandemente desplegaban sus gracias el día de San Benito”.*

*“En el petril de San Francisco - pues el negro canonizado era de la Orden - colocaban de punta una elevada estaca de su extremo superior una cantidad de cintas de colores de seda pendían en manojo, calculadas en número igual a la de los cachis que en honor del santo debían tejer la trenza”.*

Cada cachi tomaba una de las cintas, y luego sonando los charangos, los de las cintas comenzaban una danza pintoresca, tejiendo, al andar del baile una trenza difícilísima

con las cintas, juego teatral que seguramente aprendieran de aquellos dos maestros en el arte que en tiempos de Arenales llegaron a Salta, y que por primera vez, en la gran fiesta con que por tres días consecutivos se celebró la victoria final de Ayacucho, el 25 de Mayo del año siguiente, enseñaron a los danzantes esta habilidad de la trenza".  
Tradiciones Históricas IX: Capítulo XVI de Bernardo Frías .Edición 1930

Los Cachis por Adán Quiroga

Extractamos a continuación un artículo transcrito en el diario local de Salta Capital en Febrero de 1997 del Cronista Adán Quiroga, sobre el carnaval; aparece aquí otra – o la misma - versión de la Comparsa Los Cachis:

Orígenes del Carnaval salteño

En el corazón del Valle Calchaquí salteño hay una población indígena que se llama Cachi, en donde pueden verse hasta hoy los rasgos típicos de la raza en las fisonomías de sus habitantes actuales, por cuyas venas corre torrenciosa la sangre nativa. Oriundos de este Cachi, descendientes directos de alguna de esas intrincadas leyendas mitológicas del hombre tigre, o uturuncu, nietos de aquellos habitantes monstruosos de Antis, con cabezas de fieras selváticas.

Baile de las cintas

*"Lo que más movía la avidez de los curiosos era "el baile de las cintas", en el cual los cachis debían echar el resto, para valernos de la expresión criolla. Al efecto, reuníase una comparsa de seis, ocho o más cachis en las calles transitadas o plazas, generalmente frente al Cabildo o la casa de algún rico (gente de posición, aunque sea tan pobre como el cachi) y haciendo cuadro, como para bailar lanceros, tomábanse de dos en dos, tres, cuatro o cinco parejas, llevando en sus manos las lazadas de cintas de los del frente, las que se cruzaban, hasta que formaban una estrella de rayos multicolores de tiras vivas y saltantes".<sup>5</sup>*

*"(...) El baile de los charangos no era tan animada como él vistoso baile de las cintas, pues se ejecutaba por parejas separadas, al son de la rústica guitarra de rasgueos salvajes con aire de vidalas, insulsos y monótonos".<sup>6</sup>*

*"Aparte de los bailes, los cachis tienen también sus juegos, de marcado gusto colonial. Uno de aquéllos atábase al pecho y vientre una gran cabeza de toro, de largos cuernos, asegurada con correa por debajo del traje. El indio toro embestía a los demás cachis cuando éstos empezaban el baile de las cintas, los que a su vez le disparaban o*

---

<sup>5</sup> Botelli, Arturo. Pág 1 a 7.

<sup>6</sup> Idem anterior

*se le cuadraban como si se tratase de una capeada arrojándole cintas a su encuentro, enlazándolo con ellas, y sujetándolo finalmente".<sup>7</sup>*

En la ciudad de Salta apenas si se recuerdan ya estas fiestas, que desde hace muchos años han desaparecido para siempre, como todas las de su género que se celebraban en estas ciudades del Tucumán,

Artículo publicado el 9 de Febrero de 1997, en el Diario El Tribuno Agenda Cultural:

- Su autor: Adán Quiroga (.)
- El texto aquí resumido apareció en "El Nacional" de Tucumán en 1898.
- Jorge Cabral en "La Música Incaica" Bs. As. 1915

*"Indudablemente los instrumentos primitivos más importantes fueron el tambor, las varias clases de pitos, flautas y zampoñas y sobre todo la quena y el pinculio"*

*"De las música de los Incas, nada conocemos con certeza. Se recuerdan cierto número de canciones, las cuales han sido por tradición y se cree por los indios que esas canciones se han conservado inmutables, de unos a otros, tiernos legados de padres a hijos, de generación en generación, cual sagradas reliquias".<sup>8</sup>*

*"Todos los que están acostumbrados a oír música de los indios de las sierra, en el Perú, en las fronteras de Salta, Jujuy, en Bolivia y en el antiguo virreinato, habrán observado que las melodías genuinamente incaicas coinciden en un mismo número de notas que formasen una sucesión de grados de tal naturaleza, que dan lugar a una escala muy diferente de la conocida, o sea, de la escala diatónica. Efectivamente, el sistema musical incaico no es más que la disposición de una escala compuesta de cinco sonidos que se suceden en una forma tal, que no ha lugar a los semitonos, teniendo dos intervalos en tercera menor..."<sup>9</sup>.*

Cabral se refiere a una escala pentatónica que comienza y está organizada de la siguiente forma: la-do-re-mi-sol (intervalos de tercera menor en: la-do y en: mi-sol, siendo la tónica la nota: La. No se tocan las notas fa y si, quedando una tesitura y timbre musical parecido al modo menor de la escala europea, por lo tanto, estas escalas producirán melodías tristes y con cierto grado de melancolía, característico del huayno.

### **La música de los españoles en la conquista**

---

<sup>7</sup> *Idem anteriores*

<sup>8</sup> *Idem anteriores*

<sup>9</sup> *Botelli, Arturo. Pág. 1 a 7.*



*"Los nativos eran sensibles a la música de los conquistadores".<sup>10</sup>* Estos habían traído con ellos músicos militares, con tambores, trompetas y flautas, venían con ellos "*ministriles*": (músicos ambulantes, administraban música, eran músicos militares).

Tal el caso del músico español Pedro de Miranda (1517-1573), quién acompañó a Valdivia a Chile pasando por el actual territorio del Noroeste Argentino, procedente del Perú. En 1541 fue apresado por los indios - no dice porque tribu o nación- y como era diestro flautista, la hija de un cacique, Mará Lamanchaca, lo salvó de una muerte segura en mérito a sus habilidades musicales". Crónicas de Vicente Gesualdo,

Los instrumentos que trajeron los españoles conquistadores eran flautines, trompetas entre los aerófonos; redoblantes, tambores o atambores entre los membranófonos; todos ellos instrumentos militares "para la guerra", para "marcar el ritmo y el paso", la marcha de los conquistadores. Gesualdo no ilustra:

Estos instrumentos - el de los españoles - eran comunes en los cuerpos expedicionarios, y entre los integrantes de la expedición de Don Pedro de Mendoza en 153, figuraba: Sebastian , italiano, natural de Salerno, atambor. Los Pífanos y las Cajas de Guerra acompañaban a los expedicionarios en sus largas marchas a través de extenso territorio. Mateo Rosas de Oquendo, uno de los fundadores de la Rioja, en 1594 recuerda que marchó tres días atronando de trompetas, de pífanos y atabales.

### **Los Curitas Músicos**

Los primeros misioneros músicos que llegan a nuestra región, son: Padre Alonso Barzana (De Barzana) y Padre Francisco de Angulo (De la Compañía de Jesús: Los Jesuitas). Francisco Sánchez Solano, conocido luego como San Francisco Solano o San Violín (Congregación de los Franciscanos). "Con los primeros colonizadores y soldados llegan a nuestro territorio los misioneros, que difunden la doctrina cristiana entre los indios por medio de la música; es el caso de los Padres: Alonso Barzana (o de Barzana) y Francisco de Angulo; se radican en la Reducción de Miraflores, cerca de la importante Ciudad de Esteco, (Primera Esteco: ya que fue fundada tres veces; era tan importante como la ciudad de Lerma en el Valle de Salta), que se llamará "Nuestra Señora, de Talavera, asentada en la región del Tucumán - la región del Tucumán incluía a las actuales provincias del Noreste Argentino y su capital era la Ciudad de Salta -, ubicada cerca de zona de Miraflores (Entre Metan y El Galpón) .

---

<sup>10</sup> *Idem anterior*

*“San Francisco Solano (datos de Vicente Gesualdo) nacido en Montilla, en Andalucía (1549-1610), recorrió el Tucumán catequizando a los naturales a los sones de su violín, que se conserva en una capilla de Santiago del Estero, junto a su atril. En 1586, dice un cronista, que "sacaba a los indios de la selva y los congregaba en pacíficas poblaciones a los dulces sones de violincillo y con él cantaba ante la imagen de la Virgen y se quedaba elevado en oración y los indios lo querían y respetaban...". Este franciscano vino al Perú con la flota del Virrey Hurtado de Mendoza. Muere en Lima, después de estar por el Tucumán y el Alto Paraná.*

El Poeta Walter Adet en su Antología "4 Siglos de Literatura Salteña 1582-1981, lo crónica como uno de los primeros poetas de esta antología:"Apóstol del Tucumán y del Perú, vivió en la campaña de Salta, después de 1590; perduran fragmentos de su poesía en la tradición oral del noroeste argentino - Adet publica en su antología un soneto de este misionero -.

*“Los indios lo querían a Francisco - no se sabe porque; por su violín bicorde o su quena, sus bailes y sus cantos o porque solía recriminar en público sus crueldades a los capitanes conquistadores y a los encomenderos...”.*

### **El Primer Músico Criollo Argentino es Salteño...**

Se llamó: Juan Vizcaíno de Agüero. Fue el primer músico criollo argentino, y había nacido en territorio salteño.

*De Vicente Gesualdo:*

“Juan Vizcaino de Agüero, nace en 1606, en la Ciudad de Talavera de Madrid (conocida como la Nueva Esteco; era la tercera fundación de Esteco - zona actual del Dto. deMetán). "Sus padres fueron: el Capitán Francisco de Agüero y doña Juana de Valdenebro, ambos descendientes de conquistadores y colonos del Tucumán"."Juan, estudia en el Colegio de Nuestra Señora de Monserrat de Córdoba - Argentina -, donde se inició en la carrera eclesiástica".

No tenemos datos o al menos no los conozco, sobre su iniciación musical en su niñez en Talavera de Madrid; quizás se habría iniciado con “los indios de la zona” o con los jesuitas o curitas músicos que habrían formado los padres Alonso Barzana y Francisco Angulo, unos veinte años antes; o quizás algún maestro criollo; aclarando que esto último es sólo una elucubración mía o nada más que una actitud de deseo que esto hubiera ocurrido.

### **Los cantores populares y sus cantos en el siglo XVIII**

"Concolocorvo en su Lazarillo de los Ciegos Caminantes publicado en 1773 describe un viaje desde Bs.As. hasta Lima - el corredor natural del Río de la Plata a Lima era pasar por Salta - esta era una posta muy importante... Estaba la zona de: La Reducción de Miraflores, la Ciudad de Esteco, la Feria de Sumalao, con su mercado de mulas – era el sistema de fletes de la época.-El Valle de Lerma era una zona muy rica, y se "engordaba" todo tipo de ganado, para luego llevar a Lima o Chile por distintos corredores".

Juan Alfonso Carrizo - refiriéndose a la gente de la campaña rioplatense, que muchos llegarían a nuestras costas -, dice: *"se hacen de una guitarrita que aprenden a tocar muy mal, cantan desentonadamente varias coplas que estropean y muchos improvisan, que regularmente ruedan sobre amores. Se pasean a su albedrío por toda la campaña y pasa semanas enteras tendidos en cueros cantando y tocando..."*. Existían numerosas postas, como la Posta de Yatasto (en el actual Departamento de Metán), y guarniciones o fuertes, como el Fuerte de Cobos (ubicado en el hoy Departamentode Gral. Güemes, Provincia de Salta), que también funcionaba como posta. (por algunas de estas habría pasado Calixto Gauna, llevando la adhesión de los salteños a la Revolución de Mayo, en solo 8 días)

Una Bolichería y Posta Final famosa estaba ubicada en la zona del la (actual Salta – Capital, calle Boedo), al pie del cerro San Bernardo, en donde se reunían los "carreros"; en esa posta y zona de boliches, se juntaban los carreros y cantores populares, interpretaban obras populares de la época con guitarrillas."Los primeros interpretes eran los gauderios, los gauchos y carreros estos amenizaban la largas noches de tertulias en esos famosos ambientes".

## **Conclusiones**

Esta investigación recorrió diversos caminos , donde las diferentes fuentes fueron la inspiración ,las recomendaciones en y de los referentes que más se acercaban a los temas que nos importan sin embargo diversas fueron las fuentes consultadas , fue así que se escribió con históricas , y valiosas obras, opiniones , de gente entendida, dedicada y con el valioso aporte y generosidad de Arturo Botelli entre todos ellos por nombrar siendo igualmente reconocidos en esta obra con sus respectivos nombres , por sobre todo agradecer a los que pusieron sus conocimientos, sabiduría, enfoque, tiempo, paciencia , sugerencias, y a los docentes a cargo , Ester y José que sin su guía constante y motivación no se hubiese dado el puntapié inicial ,donde el camino hacia las historias

plasmadas en coplas, donde nos cuenta la verdadera historia y como la música fue acompañada por las letras nos permite entender ciertos procesos para llegar a nuestros objetivos , que si bien son muy complejos y a veces te hace detener en el pensamiento , te permiten identificar cada vez más un acercamiento más fino , que de hecho no pienso haber pulido en una obra , donde hay un camino por recorrer y más gente que ver , investigar , pero se trato de tener cuidado en todos los procesos para llevar a cabo un trabajo lo más verosímil con la realidad presente y futura de la música actual en Salta . Lo que si queda una base solida de ideas, conocimientos y enfoques de diferentes actores de la sociedad pasando desde historiadores, músicos, filósofos, escritores, historiadores, actores, productores, y demás gente que si bien algunos/as no pudieron dar una opinión ante tanta complejidad, o por falta de tiempo, o por demás cuestiones, dejo una semilla plantada para reflexionar la importancia de la música en Salta y porque debería saberse ciertas cosas. Lo que quiero remarcar o valorar y felicitar a los que si se aventuraron a dar su opinión pues es una pieza de un rompecabezas grande que lleva a un acercamiento mayor a un objetivo final que si bien eran varios, tres para ser concreto en uno se puede decir que se logro mientras que se lo tome con pinzas, pues esto requerirá de un mayor esfuerzo , dedicación, ya que los caminos y el transitar sigue , y la profundidad es aún mayor, como dice Arturo Botelli en uno de sus trabajos , “ la música es capaz de articular identidades , afectos , actitudes, patrones de comportamiento”.

## **Bibliografía**

- Historias de la música en Salta, capítulos I a VII, por Arturo Botelli
- “LA CANCIÓN POPULAR TESTIMONIAL, UN LUGAR PARA CONSTRUIR LA MEMORIA” tesis por Arturo Botelli, U.C.S.
- El carnaval salteño tomo 1 (Profesor Miguel Ángel Cáceres.) y entrevista de radio.
- Testimonios de entrevistas orales.